

Zeitschrift: Physioactive
Herausgeber: Physioswiss / Schweizer Physiotherapie Verband
Band: 50 (2014)
Heft: 6

Rubrik: Verbandsmitteilungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

WWW: Aller guten Dinge sind drei!

FFF: toutes les bonnes choses vont par trois!



AAA: non c'è due senza tre!

DR. BERNHARD KUSTER, GENERALSEKRETÄR PHYSIOSWISS
 SECRÉTAIRE GÉNÉRAL PHYSIOSWISS
 SEGRETARIO GENERALE PHYSIOSWISS

Seit über einem Jahr darf ich als Generalsekretär von physioswiss die Geschicke von Branche und Verband mitgestalten. Vor allem drei Ws sind mir dabei aufgefallen, aller guten Dinge sind drei. Mit www meine ich nicht das World Wide Web oder den Württembergischen Wein Wanderweg, sondern weiterbildungsaffin, weiterhelfend und wehrhaft.

Zuerst zur **Weiterbildung**. Wenn ich aus dem einen oder anderen Grund CVs von Mitgliedern in den Händen halte, stelle ich immer wieder fest: Die Physiotherapeuten sind äusserst weiterbildungsaffin und jedes Jahr werden Fachkurse über die nötige Qualitätssicherung hinaus besucht. Dies zeigt das Interesse an Fachfragen, aber auch der Drang, die Patienten weiterzubringen. Und dass Fachkurse dominieren, ist gut so.

Schon Goethe wusste aber: Wo Licht ist, gibt es Schatten. Ich behaupte jetzt einmal frech: Bei der Administration und Organisation gibt es noch die eine oder andere Lücke, welche mit dem Besuch eines nicht fachlichen Kurses geschlossen werden könnte. Hingegen haben die Schweizer Physiotherapeuten fachlich einen ausgezeichneten Stand erreicht.

Secrétaire général de physioswiss depuis un peu plus d'un an, j'ai le privilège de participer à la conception des compétences de la branche et de l'Association. Toutes les bonnes choses vont par trois, c'est bien connu, et trois F ont particulièrement retenu mon attention. Par fff, je n'entends pas la Fédération Française de Football ou l'instruction de jouer fortissimo sur une partition, mais formation, favorable au patient et ferrailer.

La **formation** d'abord. Lorsque, pour une raison ou une autre, je tiens le CV d'un membre dans mes mains, je constate toujours la chose suivante: les physiothérapeutes sont très favorables à la formation continue et, chaque année, les cours spécifiques à la profession sont suivis au-delà de ce que requiert l'assurance qualité. Cela témoigne d'un intérêt pour les questions spécialisées, mais également de la volonté d'aider les patients. Que les cours spécifiques à la profession dominant est une bonne chose. Toutefois, Goethe le savait déjà, où il y a de la lumière, il y a aussi des ombres. J'ai l'audace d'affirmer ici que les physiothérapeutes suisses ont atteint un excellent niveau technique. On constate toutefois des lacunes en matière d'administration et

Da poco più di un anno ho assunto l'incarico, come segretario generale di physioswiss, di condurre le sorti del settore e dell'associazione. In particolare mi viene da pensare alle tre A, non c'è due senza tre. Con aaa non mi riferisco all'Accademia di Arti Applicate o all'Associazione Arma Aeronautica, ma ai concetti di aggiornamento, aiuto al paziente e autodifesa.

Parliamo, prima di tutto, d'**aggiornamento**. Quando per qualche motivo mi passano tra le mani i curriculum vitae dei soci, mi accorgo sempre che: i fisioterapisti sono persone estremamente propense ad aggiornarsi e approfondire le proprie conoscenze e ogni anno seguono corsi specialistici sulla necessaria garanzia di qualità. Questo è segno di un interesse nei confronti di questioni legate alla loro specializzazione, ma anche del desiderio di mettere al primo posto l'aiuto ai pazienti. E il fatto che vengano frequentati i corsi specialistici è una buona cosa. Ma già Goethe sapeva che: dove c'è luce, c'è anche ombra. Ora dichiaro sfacciatamente che: i fisioterapisti svizzeri hanno raggiunto un livello di specializzazione eccellente. Tuttavia nell'amministrazione e nell'organizzazione emergono ancora alcune carenze. Forse i fisioterapisti dovrebbero

Man spürt es sofort: Oberstes Ziel des Physiotherapeuten ist immer, den Patienten **weiterzuhelfen**. Dafür opfern sie sich auf. Diese konsequente Patientenorientierung hat mich wirklich tief beeindruckt. Physiotherapeuten sind sehr sozial eingestellt, sonst hätten sie wahrscheinlich eine andere Profession erlernt. Manchmal wird hier vielleicht auch etwas übertrieben: Ein Mitglied hat mir erzählt, dass es Kissen unter dem Einstandspreis an die Patienten weiterverkauft, weil diese so teuer seien. Die Branche muss achtgeben, dass ihre eigenen Bedürfnisse nicht zu stark unter die Räder kommen.

Etwas im Widerspruch zu den obenstehenden Ausführungen: Seit 2–3 Jahren lassen die Physiotherapeuten nicht mehr einfach alles mit sich machen. Branche und Verband zeigen sich **wehrhaft**. Die Demonstration in Bern im Jahre 2012, die Petition im Jahre 2013 und die aktive Informationskampagne dieses Jahres sprechen eine deutliche Sprache. Nach 16 Jahren ohne Tarifanpassung hat der berühmte Tropfen das Fass zum Überlaufen gebracht, der Geduldsfaden ist gerissen. Nach anspruchsvollen und intensiven Verhandlungen konnte mit den tarifsuisse angeschlossenen Krankenkassen (ohne CSS) nun eine Lösung gefunden werden. Die curafutura-Krankenkassen sperren weiter. Ein Arzt meinte dazu zu mir: «Das ist ein Skandal.» Dem ist nichts hinzuzufügen. Die Hoffnung auf eine faire Lösung mit den curafutura-Kassen stirbt aber zuletzt, wir wehren uns jedenfalls weiter. |

d'organisation. C'est pourquoi ils devraient peut-être envisager de suivre de temps en temps des cours non spécifiques à leur activité professionnelle.

Ça se sent tout de suite: les physiothérapeutes sont toujours **favorables** au patient. Ils se sacrifient pour lui. Cette conséquence dans l'orientation patient m'a profondément impressionné. Les physiothérapeutes sont très sociaux, sans quoi ils auraient probablement choisi une autre profession. Certains en font peut-être même un peu trop: un membre m'a raconté qu'elle vendait des coussins aux patients en dessous du prix de revient, parce qu'ils sont si chers. La branche doit faire attention à ce que ses propres besoins ne soient pas trop négligés.

La suite est en légère contradiction avec ce qui a été dit plus haut: depuis 2 à 3 ans, les physiothérapeutes ne se laissent plus faire. La branche et l'association **ferraillent** contre l'injustice. La manifestation à Berne en 2012, la pétition en 2013 et la campagne d'information active de cette année parlent un langage clair. Après 16 ans sans ajustement tarifaire, la fameuse goutte a fait déborder le vase et la patience est à bout. À la suite de longues et intenses négociations, nous avons enfin pu trouver une solution avec les caisses-maladie affiliées à tarifsuisse (sans CSS). Les caisses du groupe Curafutura continuent à faire obstruction. Un médecin me disait: «c'est un scandale»; je n'ai rien à y ajouter. L'espoir de trouver une solution équitable avec Curafutura subsiste néanmoins et nous continuerons de nous défendre. |

ro entrare nell'ottica di seguire anche un corso non specialistico.

Si percepisce subito: l'obiettivo primario del fisioterapista è sempre quello di **aiutare** i pazienti. I fisioterapisti si sacrificano per questo. Questa dedizione al paziente mi ha davvero colpito. I fisioterapisti sono molto impegnati a livello sociale, altrimenti avrebbero probabilmente scelto un'altra professione. A volte sono forse anche un po' esagerati: un socio mi ha raccontato di avere venduto un cuscino a un paziente a un prezzo inferiore al prezzo di costo perché questi cuscini sono molto cari. Il settore deve fare attenzione a non trascurare troppo le proprie esigenze.

Un po' in contrapposizione con le affermazioni appena fatte: da 2–3 anni i fisioterapisti hanno abbandonato una certa passività. Il settore e l'associazione mostrano di volersi difendere (**autodifesa!**). Ne sono un chiaro segnale la dimostrazione di Berna nel 2012, la petizione nel 2013 e l'attiva campagna informativa di quest'anno. Dopo 16 anni di mancato adeguamento della tariffa, la famosa goccia che fa traboccare il vaso ha fatto decisamente perdere la pazienza. Dopo trattative intense e impegnative è stato possibile trovare una soluzione con le casse malati legate a tarifsuisse (senza CSS). Le casse malati di Curafutura continuano a mettere il bastone tra le ruote. Un medico mi ha riferito la sua opinione: «È uno scandalo.» E ha pienamente ragione. La speranza di una soluzione equa con le casse di Curafutura si sta spegnendo, noi tuttavia continuiamo a difenderci. |

ENERCETICA®

ENERGETISCH-LEITFÄHIGE KÖRPER- UND MASSAGECREME

unterstützend in der PHYSIOTHERAPIE
bei Behandlungen und Mobilisationen
der Gelenke und Muskeln

GLEITET

www.enercetica.ch Enercetica GmbH 056 664 76 06

Was die Kommission für Gesundheitsförderung erreicht hat

Ce que la Commission pour la promotion de la santé a accompli

Cosa ha ottenuto la Commissione per la promozione della salute

Die Kommission für Gesundheitsförderung war 15 Jahre lang aktiv. Ein Rückblick.

La Commission de la promotion de la santé a été active pendant 15 ans. Rétrospective.

La Commissione per la promozione della salute è stata attiva per 15 anni. Uno sguardo al passato.

Vor 15 Jahren wurde die Kommission für Gesundheitsförderung vom Zentralvorstand ins Leben gerufen. Das Ziel war es, das Thema der Gesundheitsförderung für uns Physiotherapeuten voranzutreiben und die Öffentlichkeit dafür zu sensibilisieren. Konkret hiess das: Die Physiotherapeuten verfügen über epidemiologische Grundlagen zu Bewegung und Bewegungsverhalten und sie kennen die wichtigsten Theorien und Methoden der Gesundheitsförderung und Prävention. Wir Physiotherapeuten verstehen die Gesundheitsförderung im politischen Kontext und können uns selbst sowie Gesundheitsförderungsprojekte darin positionieren. Um diese Ziele zu erreichen, sollte die Kommission Projekte lancieren und Instrumente erarbeiten.

Verwirklichte Projekte

Die Kommission evaluierte und/oder realisierte zahlreiche Projekte:

- Durchführung von zwei Gesundheitsförderungssymposien

Il y a 15 ans, le Comité central a créé une Commission de promotion de la santé. L'objectif était de promouvoir le thème de la promotion de la santé chez les physiothérapeutes et de sensibiliser le public à ce sujet. Concrètement, les physiothérapeutes connaissent les bases épidémiologiques ainsi que les habitudes en matière d'activité physique. De même, ils connaissent les principales théories et méthodes de prévention et promotion de la santé dans leur contexte politique où ils peuvent se positionner et introduire des actions de promotion de la santé. Pour atteindre ces objectifs, la Commission a dû lancer des projets et développer des instruments de travail.

Projets réalisés

L'investissement de la Commission dans les projets suivants a permis d'évaluer leur faisabilité et/ou de les concrétiser:

- Organisation et réalisation de deux colloques consacrés à la promotion de la santé

Il Consiglio Centrale ha fondato la Commissione per la promozione della salute 15 anni fa. L'obiettivo era quello di portare avanti il dibattito della promozione della salute per noi fisioterapisti e sensibilizzare l'opinione pubblica. Concretamente si trattava di questo: i fisioterapisti hanno basi di epidemiologia in



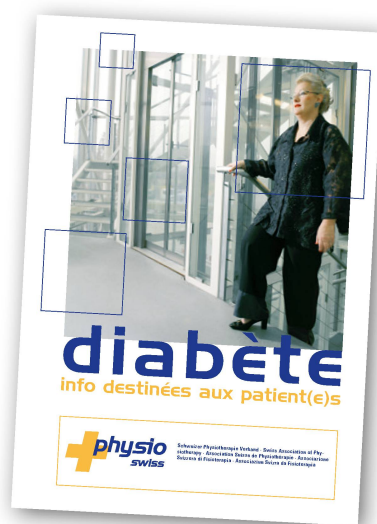
Der physiobus 2013 in Carouge. | Le physiobus 2013 à Carouge. | Il physiobus 2013 in Carouge.

- physiobus, Konzept und Ausrüstung im Bus
 - Kurse Sturzprävention, Multiplikation
 - Kampagne Sturzprävention
 - Grundausbildung: Einbringen der Themen in Schulen/FH's
 - Postfinance: über 1500 Gesundheitsberatungen durchgeführt
 - Evaluation weiterer Grossprojekte für Gesundheitsberatungen
 - «Rat zur Tat» (Bewegungsförderung via Hausarzt): Prüfung für PT-Praxen
 - «Fit at School»: Konzeptprüfung
 - Weiterbildungen Verhaltensänderung: Erstellen der Konzepte für zwei Weiterbildungen
 - unzählige Beiträge in verschiedenen Publikationen inklusive Radio- und Fernsehauftritte
 - Teilnahme an Messen wie Präventa, Gesundheitsmessen
 - Erarbeitung von diversen Broschüren (Diabetes, Osteoporose).
- Concept et équipement du bus lors des campagnes physiobus
 - Cours de prévention des chutes
 - Campagne de prévention des chutes
 - Formation de base pour sensibiliser les écoles et les HES de physiothérapie au thème de la prévention et de la promotion de la santé
 - Organisation de plus de 1500 séances de conseil médical pour Postfinance Suisse
 - Évaluation d'autres projets importants dans le domaine du conseil médical
 - Test du concept «Promotion de l'activité physique» (promotion de l'activité physique par le médecin traitant) pour évaluer son applicabilité dans les cabinets de physiothérapie
 - Examen du concept «Fit at School»
 - Création du concept des formations continues «Changement de comportement»
 - Publication de multiples articles dans divers media, y compris à la radio et à la télévision
 - Participation à des foires telles que Präventa ou d'autres foires consacrées à la santé
 - Gestation et rédaction de diverses brochures (diabète, ostéoporose).

Die Geschichte der Kommission

Die ersten sieben Jahre leitete Karin Niedermann die Kommission umsichtig. Ihr Masterstudium in Public Health half uns damals, Begriffe zu klären und die Aktivitäten festzulegen. Als Physiotherapeuten kannten wir vor allem die Pathologie und wir verstanden etwas vom Bewegungsapparat – nun lernten wir den Begriff «Public Health» kennen. Die ersten Kommissionssitzungen dienten dazu, Betätigungsfelder in diesem riesigen Markt festzulegen. Wir sind zum Schluss gekommen, dass unsere Aktivitäten mit Bewegung zu tun haben mussten und wir so auch die Ressourcen im Griff behalten konnten.

Der Startschuss an die «Öffentlichkeit» war ein Jahr nach der ersten Sitzung, wir organisierten 2001 ein Symposium in Bern. Das Interesse der Physiotherapeuten an diesem Thema war gross, waren doch schon einige darin tätig oder suchten neue Herausforderungen respektive ein zweites Standbein bei der unbefriedigenden Tarifsituation.



PEG-Broschüre (2008). | PEPS-brochure (2008). | PEG-opuscolo (2008).

tema di movimento e funzioni motorie e conoscono le più importanti teorie e i più importanti metodi di promozione della salute e di prevenzione. Noi fisioterapisti concepiamo la promozione della salute nel contesto politico e possiamo dunque posizionare noi stessi e i progetti di promozione della salute proprio in questo contesto. Per poter raggiungere questi obiettivi, la Commissione dovrebbe lanciare progetti ed elaborare strumenti.

Progetti realizzati

La Commissione ha svolto un ruolo importante nei seguenti progetti che hanno potuto essere valutati e/o realizzati:

- Organizzazione e realizzazione di due simposi sul tema della promozione della salute
- Physiobus, programma e attrezzatura in autobus
- Corsi di prevenzione delle cadute, moltiplicazione
- Campagna di prevenzione delle cadute
- Formazione di base: inserimento dei temi nelle scuole di fisioterapia e nelle scuole di specializzazione
- Postfinance: sono state eseguite più di 1500 consulenze sulla salute in tutta la Svizzera
- Valutazione di altri grandi progetti per le consulenze sanitarie
- «Dal consiglio all'azione» (invito a fare movimento da parte del medico di base): esame per praticanti di fisioterapia
- «Fit at School»: esame del programma
- Formazioni di aggiornamento sui cambiamenti comportamentali; creazione dei programmi per due tipi di formazioni di aggiornamento
- Innumerevoli contributi in diverse pubblicazioni comprese presenze alla radio e in televisione
- Partecipazione a fiere come Präventa, fiere sulla salute
- Elaborazione di diversi opuscoli (diabete, osteoporosi).

2007 übernahm Dominique Monnin den Vorsitz der Kommission. Durch seine Erfahrung und wissenschaftliche Tätigkeit am Genfer Universitätsspital und mit seinem welschen Charme führte er die Kommission umsichtig weiter.

Ein Meilenstein war 2009 die Zusammenlegung der Kommission für Prävention/Gesundheitsförderung mit der Kommission für Ergonomie. Pia Fankhauser, Zentralvorstandsmitglied, leitete die Geschicke dieser Fusion. Der Name der neu gebildeten Kommission war kurz und knackig PEG (Prävention, Ergonomie und Gesundheitsförderung). Bis im Februar 2014 arbeitete die Kommission an verschiedenen Projekten weiter. Die Aktivitäten der Kommission wurden Anfang 2014 beendet, zu diesem Zeitpunkt gab es keine grösseren Projekte. Noch Laufendes konnten wir der Kommission PR übergeben.

Verband und Fachhochschulen übernehmen heute neue Rollen

Die Kommission half mit, erste Schritte Richtung Gesundheitsförderung zu gehen. Die Richtung stimmt, der Verband und die Fachhochschulen übernehmen neue Rollen im Bereich der Prävention und Gesundheitsförderung (Bsp.: ZHAW bietet einen CAS Ergonomie an). Die neue Projektorientierung auf Verbandsebene erlaubt es, die Themen der Gesundheitsförderung direkt in die Projekte zu integrieren, eine eigenständige PEG war nicht mehr nötig.

Auch die selbständig erwerbenden Physiotherapeuten sind aufgefordert, ihre Kompetenz einzubringen und sich zu positionieren. Das Netz der Physiotherapie-Praxen ist eine grosse Ressource, welche noch wenig genutzt wird. Wir können nicht genug darauf achten, dass wir in der Öffentlichkeit wahrgenommen werden, um eine entsprechende Nachhaltigkeit zu garantieren. Wiederholte Information wird uns helfen, unsere Akzeptanz auf politischer und wirtschaftlicher Ebene zu erhöhen. |

L'histoire de la Commission

Au cours des sept premières années, Karin Niedermann a dirigé la Commission avec beaucoup d'enthousiasme et de discernement. À l'époque, son master en santé publique nous a aidés à clarifier les concepts et à définir les activités. En tant que physiothérapeutes, nous connaissions la pathologie et l'appareil locomoteur mais, à cette époque, nous découvrons le terme «santé publique». Les premières réunions de la Commission ont permis de définir les domaines d'activité de cet immense marché. Nous étions arrivés à la conclusion que nos activités devaient avoir un lien avec l'activité physique et nous avons ainsi également été en mesure de garder les ressources sous contrôle.

Le point de départ de notre rencontre avec le «public» a eu lieu une année après la première séance. En 2001, nous avons organisé un colloque à Berne. L'intérêt des physiothérapeutes pour cette thématique était vif, mais bon nombre d'entre eux étaient déjà en activité dans ce cadre ou en quête de nouveaux défis comme la recherche d'une deuxième option viable dans la situation insatisfaisante des tarifs.

En 2007, Dominique Monnin a pris la présidence de la Commission. Il a dirigé la Commission de façon très avisée, avec l'expérience et l'activité scientifique acquises à l'Hôpital Universitaire de Genève ainsi que son charme romand.

2009 a marqué une étape importante par la fusion de la Commission de la prévention et promotion de la santé avec la Commission de l'ergonomie. Pia Fankhauser, membre du Comité central, a présidé aux destinées de cette fusion. Le nom de la Commission nouvellement constituée était bref et crquant: PEPS (prévention, ergonomie et promotion de la santé). La Commission a continué de travailler à divers projets jusqu'en février 2014. Elle a cessé ses activités à un moment où il n'y avait plus de grands projets sur la table. Nous

La storia della Commissione

Nei primi sette anni la Commissione è stata diretta in modo attento da Karin Niedermann. Il suo master in Sanità pubblica ci ha aiutato a chiarire i concetti e a definire le attività. Come fisioterapisti conoscevamo soprattutto la patologia e conoscevamo alcuni aspetti dell'apparato locomotore – a quel punto imparammo a conoscere il concetto di «Salute pubblica». Le prime sedute della Commissione servirono a fissare i campi di azione in questo immenso mercato. Giungemmo alla conclusione che le nostre attività dovevano avere a che fare con il movimento e potevamo tenere sotto controllo anche le risorse.

Il lancio nell'«opinione pubblica» venne organizzato un anno dopo la prima seduta, con il simposio del 2001 a Berna. L'interesse dei fisioterapisti su questo tema era grande, tuttavia già alcuni di essi erano attivi o cercavano nuove sfide, rispettivamente un secondo ramo, a causa della situazione tariffaria insoddisfacente.

Nel 2007 Dominique Monnin assunse la direzione della Commissione. Con la sua esperienza e la sua attività scientifica presso l'ospedale universitario di Ginevra e con il suo fascino gallico, continuò a condurre la Commissione in modo accorto.

Una pietra miliare fu posta nel 2009 con l'unificazione della Commissione per la prevenzione/promozione della salute con la Commissione di ergonomia. Pia Fankhauser, membro della direzione centrale, condusse le trattative di questa fusione. Il nome della nuova Commissione è stato breve e sintetico, PEG (prevenzione, ergonomia, gestione della salute). Fino al febbraio 2014 la Commissione ha continuato a lavorare a diversi progetti. Le attività della Commissione sono state concluse all'inizio del 2014, ma in quel periodo non c'erano grandi progetti. Quelli ancora in corso li abbiamo potuti trasferire alla Commissione PR.

Lokomat®Pro

Neue Generation der robotischen Gangtherapie



NEU FreeD Modul: Unterstützt die Gewichtsverlagerung und die Aktivierung des Gleichgewichtssinns durch Lateral- und Rotationsbewegungen des Beckens.

NEU Challenge Package: Unterstützt spezifische Therapieziele für das optimale Training des Patienten.

Vorteile des Lokomat®Pro:

- Effektive Gangtherapie
- Erhöhte Effizienz
- Äusserst physiologisches Gangmuster
- Assist-as-needed Unterstützung
- Motivierendes Augmented Performance Feedback

Hocoma, Schweiz, info@hocoma.com, www.hocoma.com
Hinweise zur Verwendung der Produkte finden Sie unter www.hocoma.com/rechtshinweise.

We move you

avons pu transmettre les dossiers en cours à la Commission de RP.

Les associations et les HES assument aujourd'hui de nouveaux rôles

La Commission a aidé les physiothérapeutes à faire leurs premiers pas dans la voie de la promotion de la santé. Cette direction est la bonne. L'Association et les HES assument de nouveaux rôles dans le domaine de la prévention et de la promotion de la santé. Ainsi, la Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften propose un CAS en ergonomie. La nouvelle orientation des projets au niveau de l'Association permet d'intégrer la promotion de la santé directement dans les projets. C'est ce qui, justement, a rendu inutile l'existence d'une commission spécifiquement dédiée à ce sujet.

Les physiothérapeutes indépendants sont eux aussi invités à faire partager leur expertise et à se positionner. Le réseau des cabinets de physiothérapie est une grande ressource, encore peu utilisée. Nous ne ferons jamais assez attention à ce que le public soit conscient de nos intérêts et à nous garantir qu'il se positionne à nos côtés. Des informations répétées à l'adresse du public et de nos interlocuteurs vont nous aider à nous faire mieux accepter aux niveaux politique et économique. |

Associazione e scuole specialistiche oggi hanno un nuovo ruolo

La Commissione ha contribuito a far muovere ai fisioterapisti i primi passi verso la promozione della salute. La direzione è quella giusta, l'associazione e le scuole specialistiche si incaricano di nuovi ruoli nel settore della prevenzione e della promozione della salute perciò, ad esempio, la ZHAW offre un CAS di ergonomia. Il nuovo orientamento del progetto sul piano dell'associazione permette di integrare i temi della promozione della salute nei progetti, cosa che una commissione indipendente non faceva necessariamente.

Anche i fisioterapisti che lavorano in modo autonomo sono stimolati a portare la propria competenza e a prendere posizione. La rete degli studi di fisioterapia è una grande risorsa ancora poco sfruttata. Non siamo in grado di prestare sufficiente attenzione alla percezione nell'opinione pubblica per garantire una presenza adeguata. Ripetute informazioni ci aiuteranno ad aumentare la nostra accettazione sul piano politico ed economico. |

Andreas Steinemann, MAS in muskuloskelettaler Physiotherapie, Schwerpunkt Ergonomie. Leiter Physiotherapie Sonnenhofspital, Bern. Ehemaliges Mitglied der Kommission für Gesundheitsförderung. Seit 15 Jahren in verschiedenen Unternehmungen in Ergonomieprojekten tätig.

Andreas Steinemann, MAS en physiothérapie musculo-squelettique, spécialisé en ergonomie, est chef du département physiothérapie du Sonnenhofspital de Berne. Ancien membre de la Commission pour la prévention et promotion de la santé, il est actif depuis 15 ans dans le cadre de divers projets liés à l'ergonomie.

Andreas Steinemann, MAS in fisioterapia muscoloscheletrica, punto chiave in ergonomia. Direttore di fisioterapia all'ospedale di Sonnenhof, Berna. Ex membro della Commissione di promozione della salute. Da 15 anni attivo in diversi progetti di ergonomia.

Erste Physiotherapie-Summer-School an der ZHAW

DR. KARIN NIEDERMANN, CORDULA STEGEN

Das Institut für Physiotherapie der Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften (ZHAW) führte Anfang September 2014 erfolgreich die erste Physiotherapie-Summer-School mit 20 Teilnehmenden durch.

Physiotherapeutische Behandlungen müssten evidenzbasiert sein und aktuelle Erkenntnisse sollten aus der Forschung in der Patientenbehandlung umgesetzt werden. Während der Summer School beschäftigten sich 20 PhysiotherapeutInnen mit dem Thema «Implementieren – Forschungsergebnisse in der klinischen Praxis umsetzen».

Für die Summer School unter der Leitung von Karin Niedermann konnten mit Philipp van der Wees und Piia Vuorela zwei namhafte Hauptdozierende gewonnen werden. Van der Wees ist Physiotherapeut und Senior Researcher am Scientific Institute for Quality

of Healthcare des Radboud University Medical Center in Nijmegen, NL, mit dem Forschungsschwerpunkt «Implementierung von klinischen Leitlinien»; Piia Vuorela ist Ärztin und Chefkoordinatorin für Weiterbildung sowie Editorin für Clinical Guidelines der finnischen Ärztesgesellschaft Duodecim. Beide sind Mitglieder des Guidelines International Network (G-I-N).

Mehrere Gastreferate rundeten die Summer School ab. So erläuterte Karin Niedermann den Stand der Versorgungs- und Implementierungsforschung in der Schweiz; Peter Suter, Präsident des Swiss Medical Board (SMB) und Vizepräsident der Schweizerischen Akademie der Medizinischen Wissenschaften (SAMW), referierte über die Arbeit und die Notwendigkeit des SMB und Thomas Gloor präsentierte die Implementierung von Leitlinien in der Schweiz für die Physiotherapie bei Parkinson. Basierend auf den praxisnahen Vorlesungen über die Methoden und den Prozess für eine erfolgreiche Implementierung, erarbeiteten die Teilnehmenden



TeilnehmerInnen und DozentInnen der Physiotherapie-Summer-School 2014.

den in mehreren Workshops ein individuelles Implementierungskonzept für eine physiotherapeutische Innovation in ihrem klinischen Alltag.

Durch die angestrebte Umsetzung des Konzeptes in der eigenen Institution soll die Innovation die PatientInnen besser erreichen. |

physioactive 01/15

SCHULTER

- Benchmarking
- Jahrestagung

Erscheint am 26. Januar 2015.

physioactive 01/15

L'ÉPAULE

- Benchmarking
- Journée annuelle

Paraît le 26 janvier 2015.



sermed informiert:

Arbeitsunfähigkeit infolge Krankheit und Unfall – Welche Leistungen sind versichert?

Krankheit

Bei Krankheit von Arbeitnehmenden richtet sich deren Anspruch auf Lohnzahlung oder Krankentaggeld nach den im Arbeitsvertrag vereinbarten Modalitäten. Ist nichts vereinbart, besteht eine Lohnfortzahlungspflicht gemäss Gesetz, wobei das Gesetz den Entscheid über die Dauer der Lohnfortzahlung dem Richter überlässt. Daraus sind die Berner, Basler und Zürcher Skalen entstanden, die je in Abhängigkeit der Dauer des Arbeitsverhältnisses die Lohnfortzahlung regeln.

Prüfen Sie den Abschluss einer Krankentaggeldversicherung. Gemäss Gesetz

besteht eine Lohnfortzahlungspflicht bei Krankheit und bei Schwangerschaft. Diese Lohnfortzahlungspflicht kann durch eine gleichwertige Taggelderleistung, die bei einer Versicherung abgeschlossen werden kann, ersetzt werden.

Unfall

Arbeitnehmende sind obligatorisch gegen Betriebsunfälle versichert. Arbeiten sie mindestens acht Stunden wöchentlich, sind auch Nichtberufsunfälle versichert. Arbeitnehmende, welche weniger als acht Stunden wöchentlich arbeiten, müssen die Unfalldeckung bei der privaten Krankenkasse mitversichern.

Die Unfallversicherung bezahlt ab dem dritten Tag nach dem Unfall für jeden Kalendertag ein Taggeld. Dieses beträgt bei voller Arbeitsunfähigkeit 80 Prozent des versicherten Verdienstes. Der Höchstbetrag des versicherten Verdienstes beläuft sich aktuell auf CHF 126 000.00 im Jahr. Im Weiteren bezahlt die Unfallversicherung die Heilbehandlung, gegebenenfalls eine Invalidenrente. Ebenfalls können Integritätsentschädigung, Hilflo-

senentschädigung oder beim Tod eine Hinterlassenenrente bezahlt werden.

Prämienbefreiung in der Pensionskasse

Für versicherte Personen werden die Prämien 90 Tage nach Beginn der Arbeitsunfähigkeit infolge Krankheit oder Unfall befreit. Die Prämienbefreiung gilt, bis die versicherte Person wieder erwerbsfähig ist. Bei teilweiser Erwerbsfähigkeit wird die Prämie entsprechend der Arbeitsunfähigkeit befreit. Der Antrag auf Prämienbefreiung muss durch den Arbeitgeber bei der zuständigen Versicherung beantragt werden.

Beratung: Für eine unverbindliche Beratung stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme!

sermed Geschäftsstelle
Bahnhofstrasse 7b
6210 Sursee
www.sermed.ch
info@sermed.ch
Telefon 0848 848 810

sermed informe:

Incapacité de travail à la suite d'une maladie et d'un accident – Quelles prestations sont assurées?

Maladie

En cas de maladie de l'employé, son droit au paiement du salaire ou à l'indemnité journalière est fonction des modalités convenues dans le contrat de travail. Si rien n'est convenu, il existe une obligation de poursuite de paiement du salaire, conformément à la loi. La loi confie au juge la décision relative la durée de la poursuite de paiement du salaire. C'est ainsi que sont nées les échelles de Berne, de Bâle et de Zürich, lesquelles régissent la poursuite de paiement du salaire, en fonction de la durée du contrat de travail.

Contrôlez la souscription d'une assurance indemnités journalières. Conformément à la loi, il existe une obligation de poursuite de paiement du salaire en cas de maladie et de grossesse. Cette obligation de poursuite de paiement du

salaire peut être remplacée par une prestation indemnités journalières d'une valeur équivalente, qui peut être souscrite par le biais d'une assurance.

Accident

Les employés doivent obligatoirement être assurés contre les accidents professionnels. S'ils travaillent au moins 8 heures par semaine, les accidents non professionnels sont également assurés. Les employés qui travaillent moins de 8 heures par semaine doivent également assurer la couverture accident auprès de la caisse maladie privée.

L'assurance accident verse, à partir du troisième jour à compter de l'accident, une indemnité journalière pour chaque jour ouvrable. Celle-ci s'élève, en cas d'incapacité de travail complète, à 80 pour cent du salaire assuré. Le montant maximal du salaire assuré s'élève actuellement à CHF 126 000.00 par an. En outre, l'assurance accident paye le traitement curatif et, le cas échéant, une rente d'invalidité. De même, une indemnisation des atteintes à l'in-

tégrité, l'allocation pour impotent ou, en cas de décès, une rente de survivant peuvent être versées.

Exonération de prime à la caisse de retraite

Les assurés sont exonérés de prime pendant 90 jours à compter du début de l'incapacité de travail à la suite d'une maladie ou d'un accident. L'exonération de prime s'applique jusqu'à ce que l'assuré soit de nouveau apte à travailler. En cas d'incapacité de travail partielle, l'exonération de prime est proportionnelle à l'incapacité de travail. La demande d'exonération de prime doit être effectuée par l'employeur auprès de l'assurance compétente.

Conseil: Pour un conseil sans engagement, nous nous tenons volontiers à disposition. Nous nous réjouissons que vous preniez contact!

Secrétariat sermed
Bahnhofstrasse 7b, 6210 Sursee
www.sermed.ch, info@sermed.ch
Téléphone 0848 848 810

Universitätslehrgang MSc. Health & Fitness

Vorsorgen ist besser als Heilen. Dieser Grundsatz hat heute mehr Gültigkeit denn je. Krankheiten, verursacht durch schlechte Ernährung und Bewegungsmangel, kosten Volkswirtschaften Milliarden. Mit den richtigen Massnahmen können wir Zivilisationskrankheiten erfolgreich vorbeugen und langfristig ein gesundes Leben führen. Welche das sind und wie man sie setzt, vermittelt der im deutschen Sprachraum einzigartige Lehrgang «Health & Fitness» an der Universität Salzburg.

Diese praxisorientierte Ausbildung ist naturwissenschaftlich geprägt, wobei der ganzheitliche Blick auf den gesunden Menschen in der Ausbildung eine wichtige Rolle spielt. Start des nächsten Lehrgangs ist im Februar 2015.

www.uni-salzburg.at/spo/healthandfitness

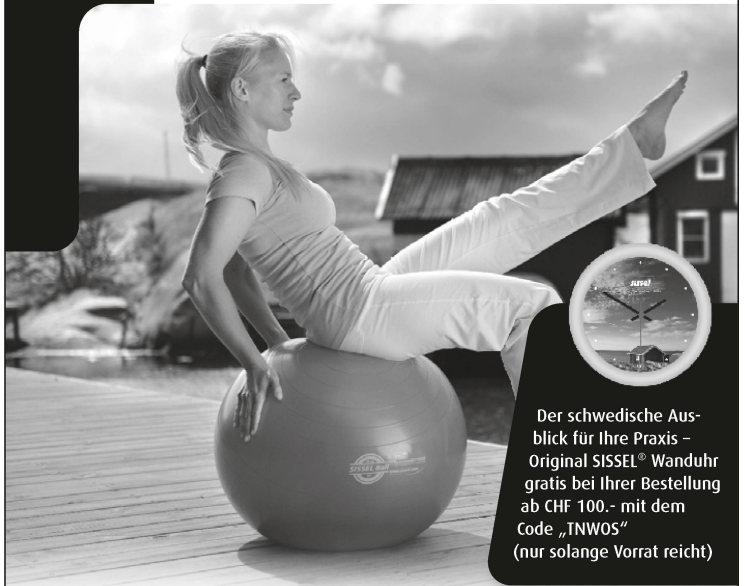
Galileo® Vibrationsplatte

- Seit 17 Jahren erfolgreich auf dem Markt.
- Mit mehr als 100 rezensierten Studien umfassend dokumentiertes System.
- 10 Jahre Ersatzteilgarantie.
- Neue Geräteserie für alle Anwendungsbereiche.
- Patentierte Technologie made in Germany.


Kurse:

06.12.2014
Zürich

Remeda GmbH
Brahmsstrasse 18
8003 Zürich
Tel. 044 491 30 27
info@remeda.ch
www.galileo-schweiz.ch



Der schwedische Ausblick für Ihre Praxis – Original SISSEL® Wanduhr gratis bei Ihrer Bestellung ab CHF 100.- mit dem Code „TNWOS“ (nur solange Vorrat reicht)

Professionelle Produkte für eine erfolgreiche Therapie



SISSEL® – Gesund sitzen, schlafen und sich bewegen.

Eine Vielzahl weiterer therapieunterstützender Produkte finden Sie auf [ww.sissel.ch](http://www.sissel.ch), z.B.:



Wir brauchen die Daten der Versorgungsforschung

Nous avons besoin des données de la recherche sur les services de santé

DR. KATRIN CRAMERI, LEITERIN RESSORT WISSENSCHAFT UND FORSCHUNG,
SCHWEIZERISCHE AKADEMIE DER MEDIZINISCHEN WISSENSCHAFTEN
DR KATRIN CRAMERI, DIRECTRICE DU DOMAINE SCIENCE ET RECHERCHE DE
L'ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES MÉDICALES



Als Patientin erwarte ich, dass Ärzte und Gesundheitsfachpersonen ihre Entscheidungen auf der Basis wissenschaftlich nachgewiesener Wirksamkeit treffen. Von der Schweizer Gesundheitspolitik erwarte ich dasselbe: Wenn Weichen gestellt werden, sollte dies auf solider und evidenzbasierter Grundlage passieren. Dass beides nicht immer der Fall ist, wurde in den letzten Jahren von vielen Seiten moniert. Dabei geht es einerseits um Qualität, aber auch darum, an den richtigen Stellen Geld zu sparen. Die Disziplin, welche die Basis für eine effiziente und gleichberechtigte Gesundheitsversorgung liefern kann, ist die Versorgungsforschung (engl. Health Services Research).

Versorgungsforschung betreiben diverse Berufsgruppen aus den unterschiedlichsten Fachrichtungen, denn sie findet in jedem patientenorientierten Fachgebiet statt – sowohl an akademischen Institutionen als auch im privaten Sektor (z. B. bei den Krankenkassen). Untersucht werden Strukturen und Prozesse unseres Gesundheitssystems unter Alltagsbedingungen. Das ist deshalb wichtig, weil es im Leben eben meist anders zugeht als unter standardisierten Studienbedingungen. Während die Versorgungsforschung vor allem im angelsächsischen Raum bereits seit mehreren Jahrzehnten etabliert ist, steckt sie in der Schweiz noch immer in den Kinderschuhen. Und aufgrund der Eigenheiten der Systeme ist die Übertragung von ausländischen Daten auf die Schweiz begrenzt.

Die Schweizerische Akademie der Medizinischen Wissenschaften (SAMW) hat 2012 das erste Förderprogramm für Versorgungsforschung lanciert. Dank der finanziellen Unterstützung der Bangerter-Stiftung werden derzeit pro Jahr 1 Million CHF zugesprochen. Seit Beginn sind fast 300 Forschungsgesuche im Umfang von über 37 Millionen CHF eingegangen. Dies zeigt, dass hierzulande durchaus eine gewisse «workforce» vorhanden ist, welche versorgungsforschungsrelevante Fragestellungen bearbeitet und darauf wartet, dass endlich öffentliche Fördergelder dafür bereitgestellt werden. |

Comme patiente, j'attends des médecins et des spécialistes de la santé qu'ils prennent leurs décisions sur la base d'une efficacité validée scientifiquement. J'attends la même chose de la politique de santé suisse: lorsque des jalons sont posés, ils devraient reposer sur une base solide et des données probantes. Ces dernières années, des critiques ont fusé de toutes parts pour dénoncer le fait que ce n'est pas toujours le cas dans ces deux domaines. Il s'agit de la qualité des prestations, mais aussi de l'importance d'économiser de l'argent là où cela est possible et nécessaire. La discipline qui peut offrir la base adéquate à des soins de santé efficaces et équitables est la recherche sur les services de santé (en anglais: Health Services Research).

Divers groupes professionnels des spécialisations les plus variées effectuent de la recherche sur les services de santé. On en fait dans chaque spécialité orientée vers les patients, aussi bien dans des institutions académiques que dans le secteur privé (par exemple dans les caisses-maladie). Les structures et processus de notre système de santé y sont examinés sous l'angle de la vie quotidienne. C'est important car il arrive souvent que les choses se déroulent autrement dans la vie quotidienne que dans les protocoles des études standardisées. Mais, si la recherche sur les services de santé est établie dans le monde anglo-saxon depuis plusieurs décennies déjà, elle est encore à l'état embryonnaire en Suisse. Les particularités des systèmes ne permettent de transposer que peu de données de l'étranger à la Suisse.

En 2012, l'Académie suisse des sciences médicales (ASSM) a lancé le premier programme de promotion de la recherche sur les services de santé. Grâce au soutien financier de la fondation Bangerter, 1 million de francs lui sont actuellement affectés chaque année. Depuis le début, près de 300 demandes de subvention ont été introduites, pour un volume de plus de 37 millions de francs. Cela démontre qu'une certaine «workforce» est réellement disponible dans le pays, qu'elle travaille sur des questions importantes pour la recherche sur les services de santé et qu'elle attend que des fonds de soutien publics soient enfin mis à disposition à cet effet. |

Impressum

8870 Exemplare (WEMF-beglaubigt),
6x pro Jahr, 50. Jahrgang

8870 exemplaires (tirage certifié REMP),
6x par année, 50^e année

8870 esemplari, 6x per anno, anno 50^a
ISSN 1660-5209

Herausgeber/Editeur/Editore

physioswiss
Stadthof, Centralstrasse 8b, 6210 Sursee
Telefon 041 926 69 69, Telefax 041 926 69 99
E-Mail: info@physioswiss.ch
Internet: www.physioswiss.ch

Verlag und Redaktion/Édition et rédaction/ Casa editrice e redazione

physioswiss
Stadthof, Centralstrasse 8b, 6210 Sursee
Telefon 041 926 69 69, Telefax 041 926 69 99
E-Mail: red@physioswiss.ch

Verlags- und Redaktionsleitung/Direction de l'édition et de la rédaction/Direzione editoriale e redazionale

Daniel Amstutz (da)

Fachredaktorin/Redactrice spécialisée/Redattrice specializzata

Brigitte Casanova (bc)

Produktion/Production/Produzione

Multicolor Print AG, Sihlbruggstrasse 105a, 6341 Baar
Telefon 041 767 76 76, Telefax 041 767 76 79

Layout

Georg Thieme Verlag KG und Ulrike Holzwarth

Fachlicher Beirat/Comité de lecture/Consiglio aggiunto degli esperti

Pierrette Baschung / Anne Rachel Brändle Kessler / Khelaf Kerkour /
Jan Kool / Philippe Merz / Lise Raymond / Luca Scascighini /
Corina Schuster / Marco Stornetta / Martin Verra

Übersetzung/Traduction/Traduzione

lingo 24 (f), Ivano Tossut (i)

Abonnementspreise/Prix de l'abonnement/Prezzi dell'abbonamento

(exkl. MwSt. / excl. TVA / escl. IVA)

Inland/Suisse/Svizzera

Fr. 129.- (d) + physioscience
Fr. 79.- (f/i)

Ausland/Etranger/Estero

Fr. 159.- (d) + physioscience
Fr. 109.- (f/i)

Abonnemente können bis am 30.9. auf das Jahresende gekündigt werden/Les abonnements peuvent être dénoncés jusqu'au 30.9. pour la fin d'une année/Gli abbonamenti possono essere disdetti per la fine dell'anno con un preavviso di 3 mesi (quindi entro il 30.9.)

Inserate/Annonces/Inserzioni

physioswiss
Stadthof, Centralstrasse 8b, 6210 Sursee
Telefon 041 926 69 69, Telefax 041 926 69 99
E-Mail: red@physioswiss.ch

Inserionspreise/Prix des insertions publicitaires/ Prezzi delle inserzioni

(exkl. MwSt. / excl. TVA / escl. IVA)

Seiten und Seitenteile/Pages et fractions de pages/ Pagine e pagine parziali

1/1 Fr. 1386.- 1/4 Fr. 461.-
1/2 Fr. 810.- 3/16 Fr. 365.-
1/3 Fr. 592.- 1/8 Fr. 269.-

Wiederholungsrabatt/Rabais pour insertions répétées/ Sconti per inserzioni ripetute

3x 5%, 6x 10%, 10x 15%

physioswiss nimmt keinen Einfluss auf den Inhalt von Anzeigen, PR-Texten und Beilagen. Der Verband behält sich jedoch vor, Inserate und Beilagen, die ethisch und moralisch bedenklich sind, oder den Zielen des Verbandes widersprechen, nicht zu publizieren.

physioswiss n'a aucune influence sur le contenu des annonces, textes de RP et autres annexes. L'Association se réserve cependant le droit de ne pas faire paraître des annonces, des annexes qui seraient éthiquement ou moralement discutables, voire qui contreviendraient aux buts de l'Association.

physioswiss non esercita nessuna influenza sul contenuto degli annunci, dei testi di PR e altri allegati. L'Associazione si riserva comunque il diritto di non far pubblicare annunci o allegati di discutibile natura etica o morale oppure che nocerebbero gli interessi dell'Associazione stessa.

AVEOoffice®



AVEOoffice® ist die führende und zukunftssichere Branchenlösung für kleine, mittlere und wachsende Unternehmen in der Gesundheits-Branche. Jahrelange Erfahrung und Entwicklung haben AVEOoffice® als führenden Branchenstandard etabliert. Eine Investition in AVEOoffice® ist der erste Schritt in die erfolgreiche Zukunft wirtschaftlicher Prozesse, Wettbewerbsfähigkeit und ertragsorientiertem Wachstum in Ihrem Unternehmen.

Die AVEOoffice® besteht aus sorgsam aufeinander abgestimmten, branchenspezifischen Bausteinen, die an der unbestechlichen Realität des Alltags überprüft, optimiert und entwickelt wurden. Die hervorragende Flexibilität von AVEOoffice® ist die Schnittstelle für individuelle Erweiterungen.

Mit AVEOoffice® minimieren Sie erheblich Ihren Verwaltungsaufwand. Auf einer übersichtlichen Benutzeroberfläche finden Sie alle nötigen Funktionen, um Ihr Unternehmen und Kunden zeitgerecht zu verwalten. Interaktive Werkzeuge übernehmen Aufgaben des täglichen Geschäftsablaufs.

Weitere Informationen und Testversion unter:

www.aveooffice.ch



Offizieller Partner von



FREI
SWISS

SOLITHERA® THERAPIELIEGE



FASZINIEREND MAGISCH.

Lassen Sie sich verzaubern: Tel. 043 811 47 00 | info@frei-swiss.ch



universal
design award 2013

universal
design consumer
favorite 2013



German
Design Award
SPECIAL
MENTION 2014



reddot design award
winner 2013

FREI SWISS AG Seestrasse 115 8800 Thalwil / Zürich Tel. 043 811 47 00 info@frei-swiss.ch www.frei-swiss.ch

www.frei-swiss.ch

AKTIVE REHA-SYSTEME